

LFI Board of Management FAQs

What is the role of the LFI Board of Management?

The Board runs the school and makes decisions in relation to its financial management and locally employed staff members. It takes the headmaster's or headmistress' opinion into account as well as that of the Administrative Council in relation to any decision relating to education or the day to day running of the school.

Quel est le rôle du Comité de Gestion du LFI?

Le comité de gestion gère les affaires financières de l'établissement et est l'employeur du personnel en contrat local. Il s'entoure du proviseur, de la directrice du primaire et des avis du conseil d'établissement pour la gestion de l'école.

Who elects the Board of Management?

The Board of Management is appointed annually by the Ambassador. In making his appointments, the Ambassador must appoint at least 6 people from among current parents who have been elected by a general meeting of the parent body in April of each year. Any parent or guardian can nominate him or herself for election to the Board. Every family in the school has the right to vote in the Board of Management election. In addition, the Ambassador may appoint an additional Board member. The Ambassador confirms each Board member's nomination. Each Board member has one vote.

Qui élit le comité de gestion ?

Le comité de gestion est nommé annuellement by l'Ambassadeur. L'Ambassadeur doit nommer au moins 6 personnes parmi les parents d'élèves élus par les parents à l'assemblée générale du mois d'avril. Tout responsable légal peut se proposer à l'élection. Chaque famille a le droit de vote lors de cette AGM. De plus, l'Ambassadeur de France peut nommer un membre supplémentaire. Les élus sont ensuite confirmés dans leur fonction par l'Ambassadeur de France. Chaque membre a une voix lors des comités de gestion.

How often does the Board of Management meet?

The Board of Management meets on a monthly basis. Additional meetings for subgroups of the Board are held on an ad hoc basis. An official summary of the minutes of the monthly Board meeting is published on the LFI website at <http://www.lfi.ie/index.php/our-school/consultative-bodies/board-of-management/comptes/>

Combien de fois le comité de gestion se réunit-il?

La réunion du comité de gestion a lieu une fois par mois. Des réunions en sous-comités thématiques peuvent avoir lieu si nécessaire. Le compte-rendu de réunion est publié sur le site web du LFI sous <http://www.lfi.ie/index.php/our-school/consultative-bodies/board-of-management/comptes/>

How can parents find out about topics discussed at the Board of Management?

The Board of Management represents the interests of all parents and guardians at the school. An official summary of the minutes is published each month on the www.lfi.ie website, once ratified by the Board at the subsequent Board meeting. Parents and guardians are also welcome to contact the Board at any time at the bom@lfi.ie or via the Operations Manager at gestion@lfi.ie

Comment les parents peuvent se renseigner sur les sujets abordés par le Comité de Gestion ?

Le comité de gestion représente les intérêts de tous les parents du LFI. Le compte-rendu des réunions mensuelles est publié sur le site du LFI une fois que ce compte-rendu a été adopté en début de séance suivante. Le comité de gestion est joignable aux adresses suivantes : bom@lfi.ie ou via la gestionnaire gestion@lfi.ie

Why are the minutes in English?

The summary of the BOM meetings notes all the key points discussed and decisions made. The Minutes are deliberately kept short so that parents are kept informed of key decisions. Meetings are held through English, thus the minutes are in English.

Pourquoi les comptes rendus sont-ils en Anglais ?

Les minutes sont en anglais car les séances se tiennent en anglais. Les comptes rendus sont délibérément courts afin d'informer les parents de décisions clés. Les réunions étant tenues en Anglais, les comptes rendus sont en Anglais.

Can Board of Management minutes be sent to parents by email?

The school seeks to limit the numbers of emails sent to parents and guardians and to move as much information onto the LFI website as possible. The minutes are available on the website.

Est-il possible d'avoir les comptes rendus du Comité de Gestion envoyés par email aux parents ?

Le compte-rendu de réunion est disponible sur le site web du LFI. L'administration souhaite limiter le nombre d'envois d'emails et publier le plus d'information possible sur le site du LFI.

How does the Board represent the numbers of children at the Primary school versus the Secondary school?

All parents and guardians can stand for election as a member **of the Board of Management, who the Ambassador may then appoint, regardless** of whether their children attend the primary or secondary schools. The articles of memorandum of association do not require that members of the Board are representative of the split of students between the two levels of the school.

En comparaison, comment sont représentés les enfants du primaire versus ceux du secondaire par le Comité de Gestion?

Tout représentant légal peut se présenter aux élections du comité de gestion, puis être nommé par l'Ambassadeur quel que soit le niveau dans lequel est scolarisé son/ses enfant(s). Les statuts de l'association ne font pas de différence entre les parents.

Can parents be informed of votes on specific subjects?

The Board of **Management consists of parents and one or two expert advisers appointed by the Ambassador. Parents on the Board of Management represent the parent population's interests during the academic year.** A summary of issues raised and discussed is posted on the website after every meeting. It is not appropriate to publish information on the number of votes on any particular subject. The minutes note when a particular motion is passed. The Minutes **specify when a matter has been voted upon and the result of the vote. No detail will be given on numbers of members who vote for or against a particular vote.**

Les parents peuvent-ils être informés des résultats de vote sur tous sujets spécifiques

Le comité de gestion est composé de parents et un ou deux conseillers experts nommés par l'Ambassadeur. Les parents membres du Comité de Gestion représentent les intérêts des parents durant l'année scolaire. Un résumé des questions posées et discussions est mis en ligne sur notre site après chaque conseil. Il n'est pas approprié de publier l'information concernant le nombre de votes sur tout sujet en particulier. Le compte rendu stipule toute motion particulière passée. Le compte rendu spécifie si un vote a été effectué ainsi que le résultat de vote. La répartition des voix n'est pas publiée.

What is the point in holding an election for Board members if all nominees are elected each year?

Each year only a limited number of individuals present themselves for the Board of Management.

Quelle est l'utilité d'avoir des élections de membres du comité de gestion si tous les candidats sont élus chaque année ?

Très peu de parents se présentent à l'élection.

How does the Board of Management communicate with other parents and guardians?

Minutes of all Board meetings are published on the www.lfi.ie website. The Board may be contacted at any time via the bom@lfi.ie email address. A 'trombinoscope' of Board members is included on the website giving the names and responsibilities of each Board member.

Par quel moyen le Comité de Gestion communique-t-il avec les autres parents et responsables légaux ?

Le compte-rendu des réunions est publié sur le site du LFI www.lfi.ie et le comité de gestion est joignable à l'adresse : bom@lfi.ie

Un trombinoscope des membres est mis en ligne, spécifiant les noms et attributions de chacun.

